

## Tapahtumakalenteri / Календарь событий 1.11.–30.11.2015

Мероприятие	Время	Место	Стоимость
<p><b>Liikuntapeuhula</b> Liikuntapeuhulassa lapsi voi kokeilla eri liikuntamuotoja, leikkiä ja temmeltää vapaasti. Toiminta on suunniteltu alle 10-vuotiaille lapsille ja heidän perheilleen.</p> <p><b>Весёлые спортивные игры</b> Ребёнок может экспериментировать с различными видами спортивных упражнений, свободно играть и резвиться. Мероприятие ориентировано на детей младше 10 лет и для членов их семьи.</p>	<p><b>1.11.2015</b> <b>10.00-13.00</b></p>	<p>Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Jyväskylä</p> <p>Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Ювьяскюля</p>	<p>Liput: aikuinen tai lapsi 4 €, perhelippu 12 €(max. 4 henkeä), sylivauvat 0 €</p> <p>Билеты: взрослый или ребёнок 4 €, семейный билет 12 € (максимум 4 человека), грудные дети – бесплатно.</p> <p><a href="http://www.liikuntapeuhula.fi">http://www.liikuntapeuhula.fi</a></p>
<p><b>Shindo -rentoutusvenyttelyä</b> Shindo- venytykset rentouttavat ja auttavat vapauttamaan kehon ja mielen jännitystä.Shindo sopii kaikille ja kaikenikäisille.</p> <p><b>Занятия Шиндо</b> Шиндо представляет собой целостную систему упражнений, занимается человеческим телом, энергией и чувствами. Занятие подходит всем без исключения, а в особенности тем людям, которые ведут малоподвижный образ жизни, страдают от стрессов или просто хотят на регулярной основе заниматься своим здоровьем.</p>	<p><b>3.11.2015</b> <b>18.00-19.00</b></p>	<p>Jyväskylän taidemuseo, Holvi Kauppakatu 23</p> <p>Музей изобразительных искусств Ювьяскюля Холви, Kauppakatu 23</p>	<p>Osallistumismaksu: 12 €/ krt, maksetaan käteisellä tunnin alussa.</p> <p>Цена участия 12 €/ один раз, оплата наличными в начале занятия.</p> <p><a href="https://www.facebook.com/Jyvaskylantaidemuseo/photos/a.135998226464774.26683.135992566465340/922396724491583/?type=1&amp;theater">https://www.facebook.com/Jyvaskylantaidemuseo/photos/a.135998226464774.26683.135992566465340/922396724491583/?type=1&amp;theater</a></p>
<p><b>Jäädisko</b> Jäädisko valtaa jälleen Synergia-areenan torstaina 5.11. klo 16–20!</p> <p><b>Ледовая дискотека</b> Ледовая дискотека вновь на стадионе «Synergia» во вторник 5.11, 16-20!</p>	<p><b>5.11.</b> <b>16.00–20.00</b></p>	<p>Synergia-areena, Rautpohjankatu 10, Jyväskylä</p> <p>Стадион Synergia, Rautpohjankatu 10, Ювьяскюля</p>	<p>Tapahtuma on ikärajaaton, päiheteeton ja maksuton.</p> <p>Мероприятие бесплатное, безалкогольное и подходит для всех</p>

			возрастов.
<p><b>Avoin paja</b> Taidemuseo avaa Taika-tilan kaikille kuvan tekemisestä kiinnostuneille.</p> <p><b>Открытая художественная мастерская</b> Открыта художественная мастерская «Магия для всех» в музее изобразительных искусств.</p>	<p><b>6.11.2015</b> <b>12.00-17.00</b></p>	<p>Jyväskylän taidemuseo, Holvi Kauppakatu 23</p> <p>Музей изобразительных искусств Ювяскюля Холви, Kauppakatu 23</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/taidemuseo">http://www.jyvaskyla.fi/taidemuseo</a></p>
<p><b>Art-Master-teatteri</b> <b>«Ihmiset, hyvät ihmiset, tervehdys!» – näytelmä</b> ”Herttaisia ihmisiä”, ”valoisia ihmisiä”, ”kummajaisia” – näin Vasili Šukšinin kertomusten henkilöitä usein luonnehditaan. Näytelmä perustuu juuri heidän tarinoihinsa.</p> <p><b>Teatr Art-Master Спектакль «Люди, милые люди, здравствуйте!»</b> «Милые люди», «светлые люди», «чудики» – так часто называют героев рассказов Василия Шукшина. Именно их истории положены в основу спектакля.</p>	<p><b>7.11.</b> <b>18.00</b></p>	<p>Laikuttajantie 2, Jyväskylä</p> <p>Адрес театра: Ювяскюля, Laikuttajantie 2.</p>	<p>Liput: 16 Lisätietoja ja lippujen varaus: puh. 050 406 5275. Tervetuloa teatteriin</p> <p>Стоимость билетов 16 евро Предварительное бронирование билетов (обязательное!) по тел. 050 406 5275</p>
<p><b>Lasten Peuhapäivä</b> Toiminnallinen päivä lapsiperheille. Luvassa mm. temppurata, leikkejä ja pelejä, kahvila, arpajaiset ja muuta mukavaa.</p> <p><b>Забавный день для детей</b> Мероприятие для семей с детьми. Ожидаются различные конкурсы, игры, лотерея и много всего интересного. Работает кафе.</p>	<p><b>7.11.2015</b> <b>11.00-15.00</b></p>	<p>Alkio- opisto, Tähtiniementie 26, Korpilahti, Jyväskylä</p> <p>Училище Alkio, Tähtiniementie 26, Корпилахти, Ювяскюля</p>	<p>Ilmainen sisäänkäsy! Вход бесплатный!</p> <p><a href="http://www.alkio.fi">http://www.alkio.fi</a></p>
<p><b>Jyväskylän Taitoluisteluseuran avoin luistelukoulu lapsille ja lapsiperheille.</b> Luistelukoulu on suunnattu alle 7-vuotiaille, mutta voi toki hieman vanhemmatkin lapset osallistua. Ja vanhemmat voivat tulla jälle mukaan luistelemaan!</p>	<p><b>8.11.2015</b> <b>11.15–12.15</b></p>	<p>Palokan tekojää Rovastintie 6, Palokka, Jyväskylä</p> <p>Искусственный каток в Палока, Rovastintie 6,</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный</p> <p><a href="https://jytls-sporttisaitti-com.directo.fi/">https://jytls-sporttisaitti-com.directo.fi/</a></p>

<p><b>Общество фигурного катания Ювяскюля проводит открытый урок для детей и их семей.</b> Обучение подходит для детей в возрасте до 7 лет, но, конечно, в уроке могут принять участие дети и более старшего возраста. И родители тоже могут выйти на лёд!</p>		Ювяскюля	
<p><b>Harri Ahosen luontokuvailta</b> Harri Ahonen on kirjoittanut kirjan Pohjois-Skandinavian vaellusreitit, kirjasta otettiin kesällä jo kolmas painos. Hänen itsensä ottamiaan valokuvia on mahdollista nähdä paitsi luennolla myös näyttelyssä, joka on esillä pääkirjaston ala-aulassa 3.-28.11.2015. Tervetuloa!</p> <p><b>Харри Ахонен - фото природы</b> Харри Ахонен написал книгу о пешеходных тропах северной Скандинавии. Третье издание этой книги было летом. Фотографии, сделанные Харри Ахонен, можно увидеть не только на лекции, но и на выставке, которая пройдёт в холле библиотеки 3.-28.11.2015. Добро пожаловать!</p>	<p><b>9.11.2015, 18.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, pääkirjaston pieni luentosali Vapaudenkatu 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, малый лекционный зал, Vapaudenkatu 39–41</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный</p> <p><a href="https://www.facebook.com/events/1639035273001359/">https://www.facebook.com/events/1639035273001359/</a></p>
<p><b>Infotilaisuus viranomaisten palveluista ja palveluissa asioimisesta maahanmuuttaneille asukkaille</b> 5.11. klo 14–16 Toimeentulo ja raha-asiat 12.11. klo 14–16 Työ, koulutus ja yrittäjäuus 19.11. klo 14–16 Varhaiskasvatus ja perhepalvelut 26.11. klo 14–16 Terveys ja turvallisuus</p> <p><b>Информационные мероприятия по четвергам</b> 5.11, 14.00–16.00 Социальное пособие и материальное обеспечение 12.11, 14.00–16.00 Работа и образование 19.11, 14.00–16.00 Дошкольный уход за детьми и защита детей 26.11, 14.00–16.00 Здоровье и безопасность</p>	<p><b>5.11. 12.11. 19.11. 26.11.</b></p>	<p>Keski-Suomen TE-toimiston auditorio Vapaudenkatu 58 A, Jyväskylä</p> <p>Бюро занятости и экономического развития Центральной Финляндии (Keski-Suomen TE-toimisto), Vapaudenkatu 58 A, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/sosiaalipalvelut/maahanmuuttajat">http://www.jyvaskyla.fi/sosiaalipalvelut/maahanmuuttajat</a></p>

<p><b>Palokan kulttuuripäivät</b> Ks. ko. tapahtuma. <a href="http://www3.jkl.fi/tapahtumat/tapahtuma.php?id=59975&amp;lang=">http://www3.jkl.fi/tapahtumat/tapahtuma.php?id=59975&amp;lang=</a></p> <p><b>Дни культуры в Палокка</b> Ознакомиться с программой можно на сайте <a href="http://www3.jkl.fi/tapahtumat/tapahtuma.php?id=59975&amp;lang=">http://www3.jkl.fi/tapahtumat/tapahtuma.php?id=59975&amp;lang=</a></p>	<p><b>10.– 15.11.2015</b></p>	<p>Useita tapahtumapaikkoja Palokka, Jyväskylä</p> <p>Во многих местах в Палокка, Ювяскюля</p>	<p>Osa tapahtumista maksullisia.</p> <p>Часть мероприятий платные.</p> <p><a href="http://www.craftmuseum.fi">www.craftmuseum.fi</a></p>
<p><b>Hygieniapassikoulutus</b> Koulutus järjestetään Kansalaistoiminnan keskus Mataran Matarasalissa.</p> <p><b>Обучение для получения гигиенического паспорта</b> Обучение будет проводиться в Центре гражданской деятельности Матара, в зале Матара.</p>	<p><b>12.11.2015 17.00–21.00</b></p>	<p>Kansalaistoiminnan keskus Mataran Matarankatu 6, Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности Матара, Matarankatu 6, Ювяскюля</p>	<p>Koulutuksen hinta on 60 €</p> <p>Цена обучения 60 €</p> <p><a href="http://jyvaskyla.4h.fi">http://jyvaskyla.4h.fi</a></p>
<p><b>Laulusta voimaa: Merellä</b> Tule rentoutumaan ja viihtymään isolla porukalla yhteislaulujen pariin!</p> <p><b>Споёмте вместе: «Песня дарит силы» - На море</b> Приходите расслабиться и насладиться пением в в большой группе!</p>	<p><b>13.11.2015 13.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, Minnansali, Vараudenkatu 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, Миннансали, Vараudenkatu 39–41</p>	<p>Vараа pääsy</p> <p>Вход свободный</p> <p><a href="http://www.jkl.fi/kulttuuri/palvelut">http://www.jkl.fi/kulttuuri/palvelut</a></p>
<p><b>Kitarakonsertti</b> Esiintyjänä Teuvo Taimioja.</p> <p><b>Сольный концерт, Тэуво Таймиоя, гитара</b></p>	<p><b>14.11.2015 14.00</b></p>	<p>Kuokkalan kartano Hämeenpohjantie 50, Jyväskylä</p> <p>Усадьба Куоккала, Hämeenpohjantie 50, Ювяскюля</p>	<p>Liput: 15 € sis. kahvitarjoilun.</p> <p>Билеты: 15 € (включая кофе)</p> <p><a href="http://www.kuokkalankartano.fi">http://www.kuokkalankartano.fi</a></p>
<p><b>Mataran luento</b> Ympäristön käyttö.</p> <p><b>Лекции в Матара</b> Использование окружающей среды.</p>	<p><b>18.11.2015 14.00–15.30</b></p>	<p>Kansalaistoiminnan keskus Mataran Matarankatu 6, Jyväskylä</p>	<p>Vараа pääsy</p> <p>Вход свободный</p> <p><a href="http://www.matarafi">http://www.matarafi</a></p>

		<p>Центр гражданской деятельности Матара, Matarankatu 6, Ювяскюля</p>	
<p><b>Каос</b> Petroskoista Karjalan Kansallinen Teatteri (ammattiteatteri) tulee vierailulle Jyväskylän Huoneteatteriin ja esittää näytelmän nimeltä Каос.</p> <p><b>Хаос</b> Гастроли Петрозаводского Карельского Национального театра в Ювяскюля. Спектакль «Хаос» в помещении Jyväskylän Huoneteatteri.</p>	<p><b>18.11, 19.11, 19.00</b></p>	<p>Jyväskylän Huoneteatteri, Sammonkatu 4</p> <p>Театр Ювяскюля «Huoneteatteri», Sammonkatu 4</p>	<p>Liput vain ovelta tai ryhmävarauksella 12 / 8 / 6 €</p> <p>Билеты у входа 12 / 8 / 6 € <a href="http://www.huoneteatteri.fi">www.huoneteatteri.fi</a></p>
<p><b>Jyväskylä Sinfonian muusikoita: Sibeliuksen Satu</b> Jean Sibelius: Satu</p> <p><b>Симфония Ювяскюля: «Сказка Сибелиуса»</b> Ян Сибелиус - Сказка</p>	<p><b>18.11.2015 19.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupungintalo Vapaudenkatu 32</p> <p>Мэрия города Ювяскюля, Vapaudenkatu 32</p>	<p>Liput: 15 €</p> <p>Билеты: 15 €</p> <p><a href="http://www.jyvaskylasinfonia.fi/">http://www.jyvaskylasinfonia.fi/</a></p>
<p><b>Minikino</b> Minikino tarjoaa elokuvanäytöksiä perheen pienimmille Jyväskylän kaupunginkirjaston lastenosaston satuhuoneessa kerran kuukaudessa torstaisin klo 17.30.</p> <p><b>Миникино</b> Миникино предлагает кинопоказы для самых маленьких жителей Ювяскюля в городской библиотеке, в детском отделении. в сказочной комнате, раз в месяц по четвергам в 17.30.</p>	<p><b>19.11.2015 17.30</b></p>	<p>Kaupunginkirjasto, Vapaudenkatu 39–41, Jyväskylä</p> <p>Городская библиотека, Vapaudenkatu 39–41, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy</p> <p>Вход свободный</p> <p><a href="http://www.ksek.fi">http://www.ksek.fi</a></p>
<p><b>Joulunavaus</b> Joulun alla Jyväskylän Kompassin alue täyttyy odotuksesta, tunnelmasta, tuoksuista ja tuotteista. Sunnuntaina 22.11 Joulun avataan perinteisellä ohjelmalla ilotulituksineen.</p> <p><b>Открытие Рождественского сезона в Ювяскюля</b></p>	<p><b>20.– 22.11.2015</b></p>	<p>Jyväskylän kävelykatu, Kauppakatu</p> <p>Пешеходная улица Ювяскюля, Kauppakatu</p>	<p>Ilmaistapahtuma</p> <p>Мероприятие бесплатное</p> <p><a href="http://www.jekku.fi/tapahtumat/joulunavaus">http://www.jekku.fi/tapahtumat/joulunavaus</a></p>

<p>Перед Рождеством, центр Ювяскюля наполнится атмосферой ожидания, рождественскими ароматами и продуктами. В воскресенье 22.11 Рождество будет открыто традиционным фейерверком.</p>			
<p><b>Kansainvälinen koiranäyttely</b>  Näyttely on avoinna klo 8.00–18.00. Keski-Suomen suurin ja yksi Suomen suurimmista koiratapahtumista on joka marraskuu järjestettävä Jyväskylän kansainvälinen koiranäyttely.</p> <p><b>Международная выставка собак</b>  Выставка открыта с 8.00 до 18.00. В Ювяскюля пройдёт самая большая в Центральной Финляндии и одна из самых больших в Финляндии международная выставка собак.</p>	<p>21.– 22.11.2015</p>	<p>Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12</p>	<p><a href="http://www.jkldogshow.com/">http://www.jkldogshow.com/</a></p>
<p><b>Joukkuevoimistelun kilpasarjojen välinemestaruuskilpailut</b>  Kilpasarjojen välinemestaruuskilpailuissa ratkotaan yli 12-vuotiaiden sarjoissa mestaruudet.</p> <p><b>Чемпионат Финляндии по художественной гимнастике. Групповое первенство.</b>  В соревнованиях примут участие команды возрастных категорий старше 12 лет.</p>	<p>21.– 22.11.2015</p>	<p>Monitoimitalo, Kuntoportti 3, Jyväskylä</p> <p>Спортивный центр Monitoimitalo, Kuntoportti 3, Ювяскюля</p>	<p>Aikuiset 12 € / päivä, 20 € / kaksi päivää  Lapset (alle 12v) 7 € / päivä, 12 € / 2 päivää</p> <p>Билеты: 12 € / день, 20 € / два дня  Дети (младше 12 лет) 7 € / 1 день, 12 € / 2 дня</p> <p><a href="http://www.jnv.fi/tapahtumat/joukkuevoimistelun-kilpasarjojen/">http://www.jnv.fi/tapahtumat/joukkuevoimistelun-kilpasarjojen/</a></p>
<p><b>Muodostelmaluistelu, kansallisten sarjojen 1.kilpailu</b>  Jyväskylän Taitoluistelu-seura järjestää Muodostelmaluistelun kansallisten sarjojen 1.kilpailun.</p> <p><b>Синхронное фигурное катание</b>  национальная серия соревнований, Общество синхронного фигурного катания Ювяскюля организует национальные чемпионаты, 1 этап соревнований.</p>	<p>22.11.2015 8.00-18.30</p>	<p>Jäähalli Synergia-areena Rautohjankatu 10, Jyväskylä</p> <p>Стадион Synergia, Rautohjankatu 10, Ювяскюля</p>	<p>Liput: Aikuiset 15 €  Lapset (7-15v.) 5 €  Opiskelijat 5 €  Varusmiehet 5 €  Eläkeläiset 5 €</p> <p>Билеты: Взрослые 15 €, дети (7-15 лет.) 5 €, студенты 5 €, военнослужащие 5 €, пенсионеры 5 €</p>

			<a href="https://jytls-sportisaitti-com.directo.fi/">https://jytls-sportisaitti-com.directo.fi/</a>
<p><b>Aurinkobaletti: Keisarin uudet vaatteet</b> Yli 3-vuotiaille ja koko perheelle!</p> <p><b>Солнечный балет: Новое платье короля</b> Для детей старше 3 лет и всей семьи!</p>	<p><b>22.11.2015</b> <b>15.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginteatteri, Vараudenkatu 36</p> <p>Городской театр ЮВЯСКЮЛЯ, Vараudenkatu 36</p>	<p>Liput: 10 €</p> <p>Билеты: 10 €</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/lapset/ohjelmateemoittain/tanssi">http://www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/lapset/ohjelmateemoittain/tanssi</a></p>
<p><b>Jyväskylä Sinfonia: Ranskalaisia kohtaloita</b> Ville Matvejeff, kapellimestari Jan-Erik Gustafsson, sello</p> <p><b>Симфония ЮВЯСКЮЛЯ: французские судьбы</b> Вилле Матвеев, дирижер Ян-Эрик Густафссон, виолончель</p>	<p><b>25.11.2015</b> <b>19.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginteatteri, Vараudenkatu 36</p> <p>Городской театр ЮВЯСКЮЛЯ, Vараudenkatu 36</p>	<p>Liput: 26/24/12 €</p> <p>Билеты: 26/24/12 €</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.asinfonia.fi/">http://www.jyvaskyla.asinfonia.fi/</a></p>
<p><b>Joulumarkkinat 2015</b> Lahjat ja lelut, kädentaito, joulunherkut</p> <p><b>Рождественская ярмарка 2015</b> Подарки, игрушки, изделия ручной работы, рождественские продукты.</p>	<p><b>28.-29.11.2015</b></p>	<p>Jyväskylän Paviljonki Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки ЮВЯСКЮЛЯ, Lutakonaukio 12</p>	<p>Vараа pääsy</p> <p>Вход свободный</p> <p><a href="http://www.jklpaviljonki.fi/">http://www.jklpaviljonki.fi/</a></p>
<p><b>Pianokonsertti</b> Esiintyjänä Kiril Kozlowsky</p> <p><b>Фортепианный концерт</b> Выступает Кирилл Козловский</p>	<p><b>29.11.2015</b> <b>15.00</b></p>	<p>Kuokkalan kartano Hämeenpohjantie 50, Jyväskylä</p> <p>Усадьба Куоккала, Hämeenpohjantie 50, ЮВЯСКЮЛЯ</p>	<p>Liput: 20 € sis. kahvitarjoilun.</p> <p>Билеты: 20 € (включая кофе)</p> <p><a href="http://www.kuokkalankartano.fi">http://www.kuokkalankartano.fi</a></p>
<p><b>St. Peterburg Festival Ballet: Joutsenlampi</b> St Peterburg Festival Ballet tuo klassikkobaletit Suomen kiertueelle marraskuussa.</p>	<p><b>30.11.2015</b> <b>19.00</b></p>	<p>Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки ЮВЯСКЮЛЯ,</p>	<p>Liput: alkaen 62,50/52,50 € palvelumaksuineen, lapset (12 v asti) 37,50/ 32,50 €</p>

<p><b>Санкт — Петербургский Фестиваль</b> <b>Балет «Лебединое озеро»</b> Финский тур балета из Санкт-Петербурга в ноябре.</p>		Lutakonaukio 12	<p>Билеты: 62,50/ 52,50 €дети (12 до лет) 37,50/ 32,50 €</p> <p><a href="http://www.livenation.fi/artist/st-petersburg-festival-ballet-tickets">http://www.livenation.fi/artist/st-petersburg-festival-ballet-tickets</a></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-----------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------